

beurer

KS 52



ⒹK **Væg-køkkenvægt**
Betjeningsvejledning

ⒸS **Väggköksvåg**
Bruksanvisning

ⒹN **Veeg-kjøkkenvekt**
Bruksanvisningen

ⒹFI **Seinään kiinnitettävä**
keittiövaaka
Käyttöohje

ⒸZ **Kuchyňská nástěnná váha**
Návod k použití

ⒸSK **Nástenná kuchynská váha**
Navodila za uporabo

ⒸSLO **Stenska kuhinjska tehtnica**
Návod na použitie

ⒸH **Fali konyhamérleg**
Használati utasítás

Kære kunde!

Det glæder os, at du har besluttet dig for et produkt i vores sortiment. Vores navn står for gennemprøvede produkter af høj kvalitet inden for områderne varme, vægt, blodtryk, kropstemperatur, puls, blid terapi, massage og luft.

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, opbevar den til senere brug og gør den tilgængelig for andre brugere, og iagttag henvisningerne.

Med venlig anbefaling
Dit Beurer-team

Vigtige oplysninger – skal gemmes til senere brug!

1. Vigtigt

- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Reparationer må kun udføres af Beurer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.
- Alle vægte overholder EF direktivet 2004/108 + bilag. Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til Beurerkundeservice.
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Opbevaring: Der må ikke stå noget på vægten, når den ikke er i brug.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Personvægten må belastes med maks. 5 kg. Ved vægtmålingen vises resultaterne i trin på 1 g.
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Eventuel transportsikring skal fjernes.
- Træk i displayets hus for at klappe vægten ned. Der er fare for at få fingeren i klemme, når displayet svinges ud.

2. Anvendelse

Denne væg-køkkenvægt er beregnet til vejning af levnedsmidler og mindre genstande op til en maksimal vægt på 5 kg. Den rummer desuden et indbygget ur og kan også bruges som timer for tidsrum op til 99 minutter med sekunders nøjagtighed.

2.1 Idrifttagelse

Batterier

Der skal bruges batterier (2 x AA 1,5 V) til vægten. Vægten skal være sammenklappet for at man kan udskifte batterierne. Tryk på knappen på forsiden og træk batterirummets dæksel nedad og af (Fig. 1). Indsæt batteriet med + og – i rigtig retning (Fig. 2) og luk batterirummets dæksel ved at skubbe det opad. Når „Lo“ eller batterisymbolet vises i displayet, skal batteriet udskiftes.

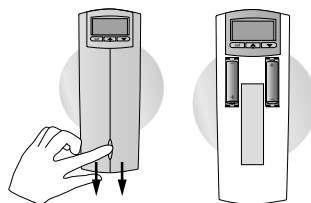
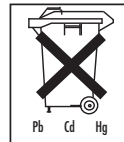


Fig. 1

Fig. 2

De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder.

Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.



Indstilling af klokkeslæt

For at kunne indstille klokkeslættet skal vægten befinde sig i Standby-Modus (klokkeslættet vises). Tryk på knappen „Set“ (3 sekunder). Timetallet begynder at blinke. Indstil timerne ved hjælp af knapperne „▲“ og „▼“ og bekræft med knappen „Set“. Derefter begynder minutterne at blinke, og de kan ligeledes indstilles med knapperne „▲“ og „▼“. Bekræft igen med knappen „Set“ for at afslutte indstillingen af klokkeslættet.

Bemærkning: Urets visning er afhængig af den indstillede vægtenhed. Hvis du har valgt g eller ml, vises klokkeslættet i 24-timers modus. Ved valg af lb eller fl.lb vises klokkeslættet i 12-timers modus med „am“ og „pm“.

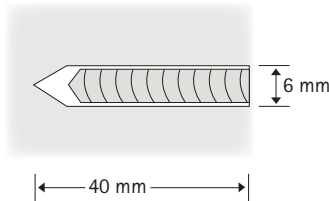
Vægmontering

Denne væg-køkkenvægt skal i alle tilfælde monteres på en stabil væg ved hjælp af den medleverede ophængsordning af kunststof. Kontrollér at der ikke findes rør eller ledninger på borestedet, og at ophængsordningen sidder tilstrækkeligt fast til at holde væg-køkkenvægten. Husk, at der skal være tilstrækkelig plads til at klappe vejfladen ud. Marker de 4 borehuller ved hjælp af ophængsordningen. Anvend eventuelt et vaterpas ved monteringen.

Bor hullerne mindst 40 mm dybe, indsæt de medleverede murpløkke og skru ophængsordningen fast – ophængsindgrebene skal pege opad. Ved andre vægmaterialer (f.eks. træ, gips) kan der også bruges andre typer skruer.

Ophæng væg-køkkenvægten på de dertil beregnede ophængsindgreb og tryk vægten nedad og fast ind i indgrebene.

Man kan til enhver tid tage væg-køkkenvægten af igen ved at trykke den opad og ud af indgrebene og derefter trække den væk fra væggen.



2.2 Vejning

Klap vægtens glasplade fremad for foretage vejning.

Tryk på knappen „ON/TARA“ for at tænde vægten. Derefter vises kort „8888“. Når „0 g“ vises, er vægten klar til vejning. Vægten vises i trin på 1 gram. Hvis du ønsker at vægten skal vise andre enheder, kan du trykke på knappen „Unit“. Ved hvert tryk på knappen skifter enheden fra gram (g), pund/ounce (lb/oz), milliliter (ml) og væske-ounce (fl.oz).

Vejning uden skål

Sæt eller læg det, der skal vejes direkte på vægten. De kan aflæse vægten med det samme.

Vejning med skål

Hvis du stiller en skål eller lignende på vægten, inden du tænder den, tages der på forhånd hensyn til vægten af skålen. Hvis du tager skålen af igen, vises vægten af skålen som en minusværdi! Tryk på knappen „ON/TARA“ for at stille vægten til „0“ igen. Efter at displayet har blinket flere gange, vises „0“ konstant. Nu er vægten igen parat til vejning. Hvis du stiller skålen på vægten, efter at har du tændt den, bliver vægten af skålen vist.

Tryk på knappen „ON/TARA“, og vægten viser igen „0“ efter flere gange at have blinket.

Tilføjelse af ingredienser

Hvis du tilføjer yderligere ingredienser (f.eks. bageingredienser), vises den nye totalvægt.

Hvis du ønsker at få vist vægten af den tilføjede mængde separat, skal du inden trykke på „ON/TARA“ (tilvejningsfunktion). Vent, til displayet viser „0“ konstant, efter at det har blinket flere gange. Nu er vægten parat til tilvejning.

Bemærking: Hvis vægten i alt belastes med en højere vægt end 5 kg, vises „Err“!

Automatisk slukning

Hvis køkkenvægten ikke er i brug i mere end ca. 120 sekunder, slukker den automatisk!

De kan også slukke for vægten manuelt ved at holde tasten „ON/TARA“ nede i 3 sekunder.

Klap vægten ind igen efter brug.

2.3 Timerfunktion

Aktiver timerfunktionen ved at trykke på knappen „Timer“. Det indstillede tidsinterval begynder at blinke. Indstil minutterne ved hjælp af knapperne „▲“ og „▼“ og bekræft med knappen „Set“. Derefter begynder sekunderne at blinke, og de kan ligeledes indstilles med knapperne „▲“ og „▼“. Start timerfunktionen ved at trykke på knappen „Set“.

Du kan til enhver tid afbryde timeren og vende tilbage til vejemodus ved at trykke på „ON/TARA“. Efter udløbet af det indstillede tidsinterval bipper timeren og displayet blinker.

Ved at trykke på knappen „Set“ vender du tilbage til visning af uret.

3. Bortskaffelse

Følg de lokale forskrifter ved bortskaffelse af materialerne. Bortskaf apparatet i henhold til direktivet om brugt elektrisk og elektronisk udstyr 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du er i tvivl, bedes du henvende dig til de relevante kommunale myndigheder.



Bästa kund!

Vi gläder oss över att ni har bestämt er för att köpa en produkt ur vårt sortiment. Vårt namn står för noggrant kontrollerade och högklassiga kvalitetsprodukter från de olika områdena värme, vikt, blodtryck, kroppstemperatur, puls, mjuk terapi, massage och luft.

Var vänlig och läs igenom den här manualen noggrant. Spara på den för senare användning och se till att den blir tillgänglig för andra personer, som använder vågen och var vänlig och iaktta de instruktioner, som ges.

Med vänlig hälsning
Ert Beurer-team

Viktig information – sparas för framtida användning!

1. För din säkerhet

- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader och värmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Vågen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.
- Alla vågar motsvarar EG-direktivet 2004/108 + kompletteringar. Skulle du ha ytterligare frågor om användningen av våra produkter, kontakta din återförsäljare eller Beurer kundservice.
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten.
- Förvaring: Förvara aldrig föremål på vågen när den inte används.
- Vågens mätnoggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vågens kan väga upp till maximalt 5 kg. Vid mätning av vikten anges resultaten i steg om 1 g.
- Vågen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- I förekommande fall avlägsnas transportsäkringarna.
- Dra aldrig i displaykåpan för att fälla ner vågen. När displayen svängs ut finns risk att du klämmer fingrarna.

2. Användning

Denna köksvåg för väggmontering är avsedd för vägning av livsmedel och mindre föremål upp till en maxvikt av 5 kg. Dessutom har den en inbyggd klocka och kan även användas som tidur för tider upp till 99 minuter med en sekunds noggrannhet.

2.1 Att börja använda vågen

Batterier

Vågen drivs med batterier (2 x AA 1,5 V). Innan köksvågen tas i bruk måste dessa sättas in med rätt polaritet (vända åt rätt håll) i batterifacket på framsidan av vågen. Vid batteribyte måste vågen vara hopfärd. Tryck på knappen på framsidan och dra locket till batterifacket nedåt (Fig. 1). Sätt in batterierna med polerna vända åt rätt håll (Fig. 2) och stäng batterifacket genom att skjuta locket uppåt. När texten "Lo" eller batterisymbolen visas på displayen måste batteriet bytas.

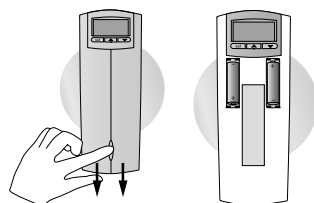
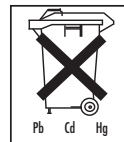


Fig. 1

Fig. 2

De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshantering eller till el handeln.

Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



Ställa in tiden

För att kunna ställa in tiden måste du försätta vågen i standbyläge (klockslaget visas). Tryck på knappen "Set" (3 sekunder). Timvärdet börjar blinka. Ställ in timvärdet med knapparna "▲" och "▼" och bekräfta med knappen "Set". Minutvärdet börjar blinka, ställ in även detta värde med hjälp av knapparna "▲" och "▼". Tryck en gång till på knappen "Set" för att bekräfta minutvärdet och avsluta tidsinställningen.

Observera: Visningen av klockslag styrs av den inställda viktenheten. Om du har valt g eller ml visas tiden i 24-timmarsläge. Om du har valt lb eller fl.lb visas tiden i stället i 12-timmarsformat med "am" och "pm".

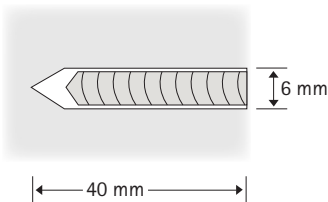
Väggmontering

Köksvågen ska monteras på en stadig vägg med hjälp av den medföljande upphängningsanordningen i plast. Kontrollera att det inte finns några rör eller elledningar bakom väggen där du ska borra och att upphängningen blir tillräckligt kraftig för köksvågen. Förvissa dig om att det finns tillräckligt utrymme vid platsen du har valt så att det går att fälla ut vågskålen. Markera de 4 borrhålen med hjälp av den medföljande upphängningsanordningen. Använd vattenpass vid behov.

Borra hålen minst 40 djupt, stick in de medföljande pluggarna och skruva fast upphängningsanordningen – låshakarna ska peka uppåt. För andra väggmaterial (t.ex. trä, gips) kan du behöva använda andra skruvar.

Placera köksvågen på upphängningshakarna och tryck fast vågen underifrån i låshakarna.

Du kan när som helst ta bort köksvågen igen genom att dra ur den uppåt från låshakarna och sedan dra den utåt.



2.2 Vägning

Fäll ut vågplattan framåt. Tryck på knappen "ON/TARA" för att slå på vågen.

Siffrorna "8888" visas kort. När texten "0 g" visas är vågen redo för vägning. Vikten visas i steg om 1 g. Du kan ändra viktenheten med hjälp av knappen "Unit". För varje knapptryckning växlar enheten mellan gram (g), pund/ounce (lb/oz), milliliter (ml) respektive fluid ounce (fl.oz).

Väta ut,an kärö

Ställ eller lägg föremålet som ska vägas direkt på vågen. Vikten kan läsas av direkt.

Väga med skål

Om det står en skål på vågplattan när du slår på vågen, kommer vågen automatiskt att ta hänsyn till skålens vikt. Om du lyfter bort skålen visar vågen ett negativt värde. Tryck på "ON/TARA" för att nollställa vågen igen. Efter några blinkningar visas värdet "0". Vågen är nu redo för vägning igen.

När du ställer skålen på vågplattan igen visar vågen skålens vikt. Tryck på knappen "ON/TARA" på vågen för att nollställa vågen igen.

Tillsätta ingredienser

När du häller eller lägger ingredienser i skålen (t.ex. socker eller mjöl) visas den nya vikten.

Om du vill visa vikten separat för den nya ingrediensen du tillsätter, trycker du först på knappen "ON/TARA" (tarering). Vänta tills siffran "0" visas konstant. Vågen är nu redo att väga den nya ingrediensen.

Observera: Om vågen belastas med mer än 5 kg visas texten "Err"!

Avstängningsautomatik

När köksvågen inte använts under cirka 120 sekunder stängs den av automatiskt! Du kan även stänga av vågen manuellt, genom att hålla knappen "ON/TARA" intryckt i 3 sekunder. Fäll åter ihop vågen.

2.3 Timerfunktion

Aktivera timerfunktionen genom att trycka på knappen "Timer". Den inställda tidslängden börjar blinka. Ställ in antal minuter med knapparna "▲" och "▼" och bekräfta med knappen "Set". Sekundvärdet börjar nu blinka, ställ in antal sekunder med knapparna "▲" och "▼". Starta därefter timerfunktionen med knappen "Set". Du kan alltid stoppa timern och gå tillbaka till vågläge genom att trycka på "ON/TARA". När den inställda tidslängden uppnåtts ljuder timersignalen och displayen blinkar.

Tryck på knappen "Set" för att återgå till tidsvisningen.

3. Avfallshantering

Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av de ingående materialen. Kassera apparaten i enlighet med direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Eventuella frågor riktas till den kommunala myndighet som ansvarar för frågor rörande avfallshantering.



Kjære kunde!

Det gleder oss at du har bestemt deg for et produkt i vårt sortiment. Vårt navn står for høyverdige og omfattende kontrollerte kvalitetsprodukter på områdene varme, vekt, blodtrykk, kroppstemperatur, puls, varsom terapi, massasje og luft.

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, gjør den tilgjengelig for andre brukere og ta hensyn til henvisningene.

Med vennlig hilsen
ditt Beurer-team

Viktige opplysninger – skal gemmes til senere bruk!

1. Vorsiktig

- Vekten bør beskyttes for støt, fuktighet, støv, kjemikalier, sterke temperaturforskjeller og for nære varmekilder (ovner, radiatorer).
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundeservice eller av autoriserte forhandlere.
- Alle vekter er i samsvar med EF-direktiv 2004/108 + tillegg. Dersom du har spørsmål vedr. bruk av våre apparater, vennligst kontakt din forhandler eller Beurer kundeservice.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktet klut tilsatt litt vaskemiddel etter behov. Vekten må aldri dypes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Oppbevaring: Plasser aldri gjenstander oppå vekten når den ikke er i bruk.
- Vektens nøyaktighet kan påvirkes av sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner).
- Personvægten må belastes med maks. 5 kg. Ved vægtmålingen vises resultatene i trin på 1 g.
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmessig bruk.
- Fjern en eventuell transportsikring.
- Trekk aldri i displayets hus for å felle vekten ned. Når displayet vippes ut er det fare for at du klemmer inn fingrene.

2. Bruk

Denne vegg-kjøkkenvekten skal brukes til å veie matvarer og små gjenstander inntil en maksimal vekt på 5 kg. Dessuten har den en innebygget klokke og kan også brukes som timer for tidsrom nøyaktig på sekundet inntil 99 minutter.

2.1 Ta i bruk

Batterier

For vekten er batterier (2 x AA 1,5 V) nødvendig. Disse må ifølge polaritet være satt inn i batterirommet på kjøkkenvektens forside før kjøkkenvekten tas i bruk. For å skifte batteriet må vekten være klappet sammen. Trykk knappen på forsiden og trekk batteriromdekselet av nedover (Fig. 1). Sett nå inn batteriet ifølge polaritet (Fig. 2) og lukk deretter batteriromdekselet idet du skyver det oppover. Når det vises „Lo“ eller batterisymbolet i displayet må batteriet skiftes ut.

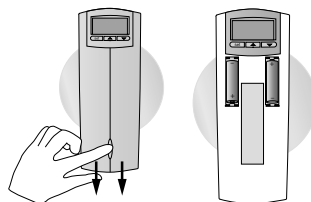
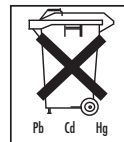


Fig. 1

Fig. 2

Fjern de gamle, helt utladete batteriene og akkumulatorer enten i spesielt kjennmerkete samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elektroforhandler.

Bemerk: Miljøfarlige batterier er merket på følgende måte: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv.



Stille inn klokkeslett

For å kunne stille inn klokkeslettet, må vekten være i standby-modus (klokkeslett vises). Trykk på knappen „Set“ (3 sekunder). Timene begynner å blinke. Still med knappene „▲“ og „▼“ inn timene og bekreft med knappen „Set“. Deretter begynner minuttene å blinke som du da igjen kan stille inn med knappene „▲“ og „▼“. Bekreft deretter igjen med knappen „Set“ for å avslutte innstillingen av klokkeslettet.

Bemerk: Visningen av klokken er avhengig av den innstilte vektenheten. Når du har valgt g eller ml, vises klokkeslettet i 24-timers modusen. Ved lb eller fl.lb vises klokkeslettet i 12-timers modusen med „am“ og „pm“.

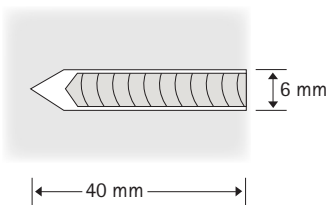
Veggmontering

Denne veggmonterte kjøkkenvekten må i alle fall monteres på en stabil vegg ved hjelp av den medleverte opphengsinnetningen i plast. Forviss deg om at det ikke finnes rør eller ledninger på stedet hvor du borer og at opphengsinnetningen er tilstrekkelig for den veggmonterte kjøkkenvekten. Forviss deg om at det på det valgte stedet finnes tilstrekkelig med plass for å vippe ut veieflaten. Merk av de 4 borehullene ved hjelp av opphengsinnetningen. Benytt om nødvendig et vaterpass som hjelp.

Bor hullene med en dybde på minst 40 mm, sett inn de medleverte pluggene og skru fast opphengsinnetningen – sperrehakene for opphenget bør ved dette peke oppover. Ved andre veggmaterialer (f.eks. tre, gips) kan du også benytte andre skruer.

Sett kjøkkenvekten på sperrehakene for opphenget og trykk vekten nedover fast i sperrehakene.

Du kan ta kjøkkenvekten når som helst av igjen idet du tar den oppover ut av den låste posisjonen og trekker den ut fremover.



2.2 Veie

Vipp vektens glassplate fremover for å veie. Trykk knappen „ON/TARA“ for å kople inn vekten. Det vises kort „8888“. Så snart det vises „0 g“, er vekten klar for målingen. Vekten vises i trinn på 1 g.

Hvis du vil få vist de andre enhetene, kan du trykke knappen „Unit“. Ved hvert knappetrykk skifter enheten gram (g), pund/unse (lb/oy), milliliter (ml) og fluid ounce (fl.oz).

Veie uten fat

Plasser varen som skal veies direkte på vekten. Vekten kan avleses umiddelbart.

Veie med beholder

Når du allerede har satt en beholder på vekten før du har koplet den inn, er det allerede tatt hensyn til beholderens vekt. Når du tar beholderen ned igjen, vises beholderens vekt som minusverdi. Trykk „ON/TARA“ for å stille vekten igjen på „0“. Etter flere gangers blinking vises det konstant „0“. Vekten er nå igjen klar for veiing. Når du har satt beholderen på vekten etter at du har koplet den inn, vises beholderens vekt.

Trykk knappen „ON/TARA“ og vekten viser igjen „0“ etter flere gangers blinking.

Tilføyte ingredienser

Når du tilføyer ytterligere ingredienser (f.eks. ingredienser til baking), vises den nye totalvekten. Hvis du imidlertid vil la deg vise vekten til mengden du har tilføyd, trykk først på „ON/TARA“ (veie-funksjon for tilføyd mengde). Vent til det vises „0“ konstant etter flere gangers blinking. Vekten er da klar for å veie tilføyd mengde.

Henvising: Når vekten belastes i alt med mer enn 5 kg, vises „Err“!

Utkoplingsautomatikk

Hvis kjøkkenvægten ikke er i bruk i mere end ca. 120 sekunder, slukker den automatisk! De kan også slukke for vægten manuelt ved at holde tasten „ON/TARA“ nede i 3 sekunder. Klapp opp vekten igjen.

2.3 Timerfunksjon

Aktiver timerfunksjonen idet du trykker knappen „Timer“. Tiden som skal stilles inn begynner å blinke. Still med knappene „▲“ og „▼“ inn minuttene og bekreft med knappen „Set“. Deretter blinker visningen av sekunder som du kan stille inn med knappene „▲“ og „▼“. Start så timerfunksjonen med knappen „Set“. Du kan avbryte timeren når som helst og vende tilbake til veiemodusen idet du trykker „ON/TARA“. Etter utløp av den innstilte tiden piper timeren og displayet blinker. Ved å trykke på knappen „Set“ vender du tilbake til visningen av klokkeslettet.

3. Bortfraktning

Følg de lokale bestemmelsene ved deponering av materialene. Det elektriske apparatet må destrueres i henhold til direktivet for brukte elektriske og elektroniske apparater 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Dersom du har ytterligere spørsmål, henvend deg til vedkommende kommunale myndighet for deponering.



Hyvä asiakas,

kiitos, että olet valinnut valikoimaamme kuuluvan tuotteen. Yrityksemme tunnetaan korkealaatuisista ja huolellisesti testatuista lämmön, painon, verenpaineen, kehon lämpötilan ja pulssin mittaustuotteista sekä pehmeään terapiaan, hierontaan ja ilmaan liittyvistä tuotteista.

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa huolellisesti läpi, säilytä sitä myöhempää tarvetta varten paikassa, josta myös muut käyttäjät löytävät sen helposti, ja noudata ohjeita.

Ystävällisin terveisin
Beurer-tiimisi

Tärkeät ohjeet – säilytettävä myöhempää käyttöä varten!

1. Varo

- Suojaa vaaka iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaloilta, voimakkailta lämpötilan vaihteluilta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (unit, lämmityslaitteet).
- Vain Beurer -asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaa'an.
- Kaikki vaa'at vastaavat EU-direktiiviä 2004/108 ja sen täydennyksiä. Jos haluat kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käänny myyjän tai Beurer -asiakaspalvelun puoleen.
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla.
- Säilytys: Älä aseta esineitä vaa'alle, jos vaakaa ei käytetä.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat haitata vaa'an tarkkuutta.
- Vaa'an kuormitettavuus on enintään 5 kg. Painomittauksen tulokset näytetään 1 gvälein.
- Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Fjern en eventuell transportsikring.
- Älä koskaan vedä näytön kotelosta, kun haluat taittaa vaa'an alaspäin. Kallistettaessa näyttöä ulospäin sormet voivat jäädä puristukseen.

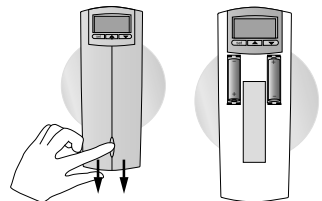
2. Bruk

Denne vegg-kjøkkenvekten skal brukes til å veie matvarer og små gjenstander inntil en maksimal vekt på 5 kg. Dessuten har den en innebygget klokke og kan også brukes som timer for tidsrom nøyaktig på sekundet inntil 99 minutter.

2.1 Ta i bruk

Batterier

Vaakaa käytetään paristoilla (2 x AA 1,5 V). Niiden tulee olla asetettu keittiövaa'an etuosassa olevaan paristokoteloon miinus- ja plusnapojen mukaisesti ennen vaa'an käyttöönottoa. Paristojen vaihtoa varten vaa'an on oltava taitettuna kokoon. Paina etupuolella olevaa painiketta ja vedä paristokotelon kantta alaspäin (Kuva 1). Aseta paristo paikalleen napojen oikea asento huomioiden (Kuva 2), ja sulje sitten paristokotelon kansi työntämällä sitä ylöspäin. Kun vaa'an näytössä näkyy "Lo" tai paristosymboli, paristo on vaihdettava.

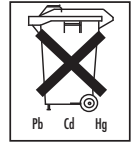


Kuva 1

Kuva 2

Kuluneet paristot eivät kuulu talousjätteeseen. Hävitä paristot lainmukaisesti sähköalan liikkeen tai paikallisen ongelmajätteen keräily pisteen kautta.

Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältävistä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.



Kellonajan asettaminen

Kellonajan asettamista varten vaa'an on oltava valmiustilassa (kellonaika näkyy näytössä). Paina painiketta "Set" (3 sekuntia) (Yksikkö). Tunnit alkavat vilkkua. Aseta tunnit painikkeilla "▲" ja "▼" ja vahvasta painamalla "Set" (Asetus) -painiketta. Sen jälkeen minuutit alkavat vilkkua, ja voit asettaa ne painamalla painikkeita "▲" ja "▼". Vahvasta kellonaika painamalla sitten uudelleen "Set" (Asetus) -painiketta.

Ohje: Kellon näyttö riippuu asetetusta painoyksiköstä. Kun olet valinnut g tai ml, kellonaika näkyy 24 tunnin tilassa. Kun olet valinnut lb tai fl.lb, kellonaika näkyy 12 tunnin tilassa (am (aamupäivä) ja pm (iltapäivä)).

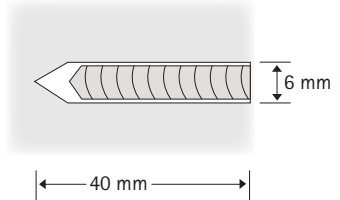
Vaa'an kiinnittäminen seinään

Tämä keittiövaa'an saa kiinnittää kestävään seinään ainoastaan mukana toimitetulla, muovista valmistetulla kiinnitysvarrella. Varmista, että seinän kiinnityskohdassa ei ole muita porausreikiä tai johtoja, ja että seinä on riittävän tukeva kestävään keittiövaa'an kiinnitysvartta. Varmista myös, että valitussa paikassa on riittävästi tilaa vaa'an auki taittamista varten. Merkitse 4 reiän paikat kiinnitysvarren avulla. Käytä tarvittaessa vesivaakaa apuna.

Poraa reiät vähintään 40 mm syvyiseksi, työnnä mukana toimitetut vaarnat reikiin ja ruuvaa kiinnitysvarsi kiinni reikiin siten, että ripustuskiinnittimet osoittavat ylöspäin. Jos seinä on valmistettu muusta materiaalista (esim. puu tai kipsi), voit käyttää myös muita ruuveja.

Työnnä keittiövaaka sille tarkoitettuihin ripustuskiinnittimiin ja paina vaakaa lujasti alaspäin kiinnittimiin.

Voit irrottaa keittiövaa'an seinästä milloin tahansa nostamalla sen kiinnittimistä ja vetämällä eteenpäin.



2.2 Punnitseminen

Käännä punnitsemista varten vaa'an lasilevyä eteenpäin. Kytke vaaka päälle painamalla "ON/TARA"-painiketta. Näytössä näkyy lyhyesti "8888". Vaaka on valmis punnitsemiseen, kun näytössä näkyy "0 g". Paino näkyy näytössä yhden gramman tarkkuudella.

Jos haluat näyttää muut yksiköt, voit painaa painiketta "Unit" (Yksikkö). Jokainen painallus vaihtaa yksikön gramman (g), nautan/unssin (lb/oz), millilitran (ml) ja nesteen unssin (fl.oz) välillä.

Punnitus ilman astiaa

Aseta punnittava tavara suoraan vaa'alle. Voit lukea painon heti.

Punnitseminen astian kanssa

Jos olet asettanut astian vaa'alle ennen sen päällekytkemistä, astian paino on jo huomioitu.

Kun otat astian pois vaa'alta, astian paino näkyy miinuslukuna. Painamalla painiketta "ON/TARA" nollaa vaa'an jälleen ("0"). Usean vilkkumisen jälkeen näytössä näkyy pysyvästi "0". Vaaka on jälleen valmis punnitsemaan. Jos asetat astian vaa'alle sen päällekytkemisen jälkeen, näytössä näkyy astian paino. Kun painat "ON/TARA"-painiketta, vaa'an näytössä näkyy usean vilkkumisen jälkeen "0".

Ruoka-aineiden lisääminen

Kun lisää vaa'alle ruoka-aineita (esim. leivonta-aineita), näytössä näkyy uusi kokonaispaino.

Jos haluat kuitenkin näyttää lisätyn määrän painon erikseen, paina ensin "ON/TARA"-painiketta (taaraustoiminto). Odota, kunnes näytössä näkyy usean vilkkumisen jälkeen pysyvästi "0". Vaaka on sitten valmis punnitsemista varten.

Ohje: Jos vaa'an kuorma ylittää 5 kg, näytössä näkyy "Err".

Katkaisuautomaatiikka

Jos keittiövaakaa ei ole käytetty n. 120 sekunnin kuluessa, vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä! Voit kytkeä vaa'an myös käsin pois päältä pitämällä painiketta "ON/TARA" painettuna 3 sekuntia. Käännä vaaka jälleen kiinni.

2.3 Ajastintoiminto

Aktivoi ajastintoiminto painamalla "Timer" (Ajastin) -painiketta. Asetettava aika alkaa vilkkua. Aseta minuutit painikkeilla "▲" ja "▼" ja paina "Set" (Asetus) -painiketta. Sen jälkeen näytössä vilkkuu sekuntinäyttö, jonka voit asettaa painikkeilla "▲" ja "▼". Käynnistä ajastintoiminto "Set" (Asetus) -painikkeella. Voit keskeyttää ajastimen milloin tahansa ja palata punnitsemistoimintoon painamalla "ON/TARA"-painiketta. Asetetun ajan kuluttua ajastin antaa merkkiäänensä ja näyttö vilkkuu.

Painamalla "Set" (Asetus) -painiketta palaat kellonajan näyttöön.

3. Laitteen hävittäminen

Noudata materiaalien hävittämistä koskevia paikallisia määräyksiä. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2002/96/EY – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaan. Mikäli haluat lisätietoja, ota yhteyttä hävittämisestä vastaavaan kunnan viranomaiseen.



Vážení zákazníci,

děkujeme Vám, že jste si vybrali naše výrobky. Naše jméno je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou manuální terapii, masáže a vzduchovou terapii.

Přečtěte si, prosím, pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití, dbejte na to, aby byl dostupný pro ostatní uživatele a postupujte podle pokynů v něm uvedených.

S pozdravem,
Váš tým společnosti Beurer

Důležitá upozornění – uchovat pro pozdější použití!

1. Pozor

- Měli byste váhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topení).
- Opravy může vykonávat pouze zákaznický servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodejci.
- Všechny váhy odpovídají předpisům Evropského společenství 2004/108 + doplňkům. V případě dalších otázek ohledně používání našich přístrojů se prosím obraťte na svého prodejce nebo na zákaznický servis firmy Beurer.
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy nepoňujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Uložení: Nepokládejte na váhy žádné předměty, pokud se nepoužívají.
- Přesnost vah může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefony).
- Zatížitelnost vah je max. 5 kg. Při vážení se zobrazují výsledky s přesností na 1 g.
- Váhy nejsou určeny pro komerční použití.
- Odstraňte případné přepravní ochranné prvky.
- Při sklápění váhy nikdy netahejte za kryt displeje. Při vychýlení displeje hrozí nebezpečí přiskřípnutí prstů.

2. Použití

Tato nástěnná kuchyňská váha je určena k vážení potravin a menších předmětů do maximální hmotnosti 5 kg. Navíc má vestavěné hodiny a může být využita i jako časovač pro odpočítávání času až do 99 minut se vteřinovou přesností.

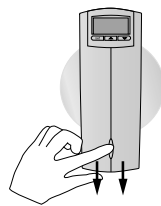
2.1 Uvedení do provozu

Baterie

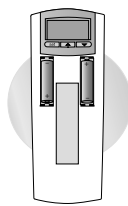
Pro váhu jsou zapotřebí baterie (2 x AA 1,5 V). Baterie je před uvedením kuchyňské váhy do provozu třeba vložit do přihrádky na baterie na přední straně váhy. Dbejte na správnou polaritu. Při výměně baterií musí být váha sklopená. Stiskněte tlačítko na přední straně a vytáhněte kryt přihrádky na baterie směrem dolů (Obr. 1). Nyní vložte baterie (Obr. 2, dbejte na správnou polaritu) a poté uzavřete kryt přihrádky na baterie zasunutím směrem nahoru. Zobrazí-li se na displeji „Lo“ nebo symbol baterie, je třeba baterie vyměnit.

Vypotřebované baterie nepatří do domácího odpadu. Odevzdejte je v prodejně elektro nebo na příslušné sběrné místo. Tato povinnost je stanovena zákonem.

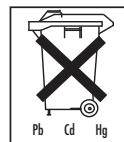
Upozornění: Tyto znaky najdete na bateriích obsahujících škodlivé látky: Pb = baterie obsahující olovo, Cd = baterie obsahující kadmium, Hg = baterie obsahující rtuť.



Obr. 1



Obr. 2



Nastavení času

Pro nastavení času se musí váha nacházet v pohotovostním režimu (je zobrazen čas). Stiskněte tlačítko „Set“ (3 sekundy). Začne blikat hodina. Tlačítka „▲“ a „▼“ nastavte hodiny a potvrďte tlačítkem „Set“. Poté začnou blikat minuty, které lze opět nastavit tlačítky „▲“ a „▼“. Pro dokončení nastavení času potvrďte opět tlačítkem „Set“.

Upozornění: Indikace času je závislá na nastavené jednotce hmotnosti. Je-li zvolena jednotka g nebo ml, zobrazí se čas ve 24-hodinovém formátu. U jednotky lb nebo fl.lb se čas zobrazuje v 12-hodinovém formátu s „am“ a „pm“.

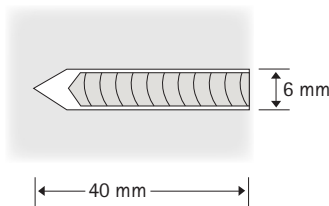
Montáž na stěnu

Tato nástěnná kuchyňská váha musí být v každém případě připevněna na stabilní zeď pomocí přiloženého závěsného zařízení z plastu. Ujistěte se, že se v místě vrtání nenacházejí žádné trubky nebo vedení a že závěsné zařízení pro nástěnnou kuchyňskou váhu dostatečně drží. Ujistěte se, že je na zvoleném místě dostatek prostoru pro vyklopení vážicí plochy. Pomocí dodaného závěsného zařízení vyznačte 4 otvory. V případě potřeby použijte vodováhu.

Otvory vyvrtejte do minimální hloubky 40 mm, vložte přiložené hmoždinky a přišroubujte závěsné zařízení – závěsné západky by měly ukazovat směrem nahoru. U jiných materiálů stěny (např. dřevo, sádra) můžete použít i jiné šrouby.

Nasadte nástěnnou kuchyňskou váhu na příslušné závěsné západky a vtiskněte váhu směrem dolů do západek.

Nástěnnou kuchyňskou váhu můžete kdykoli opět sejmout vytážením ze západek směrem nahoru a poté dopředu.



2.2 Vážení

Pro vážení vyklopte dopředu skleněnou vážicí desku. Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko „ON/TARA“. Krátce se objeví „8888“. Jakmile se zobrazí „0“, je váha připravena k měření. Hmotnost je zobrazována v krocích po 1 g. Chcete-li zobrazit hmotnost v jiných jednotkách, můžete stisknout tlačítko „Unit“. Při každém stisknutí tlačítka se jednotka změní: gram (g), libra/unce (lb/oz), mililitr (ml) a kapalná unce (fl.oz).

Vážení bez nádoby

Postavte nebo položte zboží, které budete vážit, přímo na váhu. Hmotnost si můžete přečíst okamžitě.

Vážení s nádobou

Pokud jste před zapnutím na váhu postavili nádobu, je hmotnost nádoby již zohledněna.

Pokud nádobu opět sejmete, zobrazí se hmotnost nádoby jako záporná hodnota! Pro opětovné nastavení váhy na „0“ stiskněte „ON/TARA“. Po několikanásobném bliknutí se trvale zobrazí „0“. Váha je nyní opět připravena k vážení.

Pokud nádobu na váhu postavíte po zapnutí, zobrazí se hmotnost nádoby.

Stiskněte tlačítko „ON/TARA“ a váha po několikanásobném bliknutí opět zobrazí „0“.

Přidávání přísad

Přidáte-li další přísady (např. pro pečení), zobrazí se nová celková hmotnost.

Chcete-li však zobrazit hmotnost přidaného množství zvlášť, stiskněte nejprve „ON/TARA“ (funkce odvažování). Vyčkejte, dokud se po několikanásobném bliknutí trvale nezobrazí „0“. Váha je poté připravena k odvažování.

Upozornění: Bude-li váha zatížena celkovou hmotností vyšší než 5 kg, na displeji se zobrazí „Err“!

Automatické vypnutí

Pokud se váhy nepoužívají déle než asi 120 sekundy, automaticky se samy vypnou! Váhy můžete vypnout i manuálně, stiskněte na 3 sekundy tlačítko „ON/TARA“. Opět zaklopte váhu.

2.3 Funkce časovače

Funkci časovače aktivujete stisknutím tlačítka „Timer“. Začne blikat nastavovaný čas. Tlačítka „▲“ a „▼“ nastavte minuty a potvrďte tlačítkem „Set“. Poté začne blikat indikace vteřin, kterou můžete nastavit tlačítka „▲“ a „▼“. Poté spusťte funkci časovače tlačítkem „Set“.

Časovač můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka „ON/TARA“ a vrátit se do režimu vážení. Po vypršení nastaveného času časovač zapípá a indikace bude blikat.

Stisknutím tlačítka „Set“ přepnete zpět na indikaci času.

3. Likvidace

Při likvidaci materiálů dodržujte místní předpisy. Likvidaci přístroje provádějte v souladu se směrnici o elektrických a elektronických starých přístrojích 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V případě dotazů se obraťte na příslušný komunální úřad, kompetentní ve věci likvidace odpadů.



Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Ďakujeme vám za výber jedného z našich výrobkov. Naše meno symbolizuje vysokokvalitné, dôkladne otestované výrobky určené na použitie v oblastiach tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, pulzu, jemnej terapie a skrášľovania, masáží a vzduchu.

Tento Návod na použitie si pred použitím starostlivo prečítajte a odložte si ho na neskoršie použitie. Dbajte, aby bol prístupný aj pre iných používateľov a rešpektujte informácie, ktoré obsahuje.

So srdečným pozdravom,
Váš tím Beurer

Dôležité upozornenia – uchovať pre neskoršie použitie!

1. Pozor

- Mali by ste váhy chrániť pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silnými výkyvmi teploty a neskladovať ich v blízkosti tepelných zdrojov (sporák, vykurovacie teleso).
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis firmy Beurer alebo autorizovaní predajcovia.
- Všetky váhy zodpovedajú predpisom Európskeho spoločenstva 2004/108 + doplnenia. V prípade ďalších otázok ohľadom používania našich prístrojov sa prosím obráťte na svojho predajcu alebo na zákaznícky servis firmy Beurer.
- Čistenie: Váhy môžete čistiť pomocou navlhčenej handry, na ktorú môžete podľa potreby naniesť malé množstvo umývacieho prostriedku. Nikdy neponárajte váhy do vody. Rovnako ju nikdy nevyplachujte pod tečúcou vodou.
- Uchovanie: Nekladte na váhy žiadne predmety, ak sa nepoužíva.
- Presnosť váh môže byť zhoršená silnými elektromagnetickými poliami (napr. mobilné telefóny).
- Zaťažiteľnosť váh je max. 5 kg. Pri vážení hmotnosti sa zobrazujú výsledky s presnosťou 1 g.
- Váhy nie sú určené pre komerčné použitie.
- Prípadné dodané istenie pri preprave je potrebné odstrániť.
- Nikdy neťahajte na kryté displeja, aby ste váhu sklopili smerom nadol. Pri vychýlení displeja vzniká nebezpečenstvo, že si pricviknete prsty.

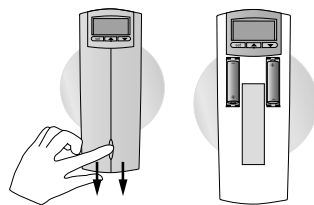
2. Použitie

Táto nástenná kuchynská váha je určená na váženie potravín a menších predmetov s maximálnou hmotnosťou 5 kg. Okrem toho je vybavená zabudovanými hodinami a môžete ju používať ako časovač so sekundovou presnosťou a maximálnym časovým limitom 99 minút.

2.1 Uvedenie do prevádzky

Batérie

Pre váhu sú potrebné batérie (2 x AA 1,5 V). Pred uvedením kuchynskej váhy do prevádzky sa tieto musia vložiť do priečinka na batérie na prednej strane váhy podľa polarít. Pre výmenu batérie musí byť váha zložená. Stlačte tlačidlo na prednej strane a kryt batériového priečinka vytiahnite smerom nadol (Obr. 1). Batériu teraz vložte podľa polarít (Obr. 2) a kryt batériového priečinka potom zatvorte tým, že ho potlačíte smerom hore. Pokiaľ sa v zobrazení zobrazí „Lo“ alebo symbol batérie, batéria sa musí vymeniť.

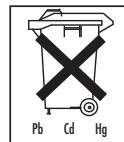


Obr. 1

Obr. 2

Opotrebované batérie nepatria do domáceho odpadu. Odovzdajte ju svojmu predajcovi elektro alebo na príslušnom zbernom mieste, táto povinnosť je preň zákonne stanovená.

Upozornenie: Tieto znaky nájdete na batériách, obsahujúcich škodlivé látky: Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť.



Nastavenie času

Aby ste mohli nastaviť čas, váha sa musí nachádzať v pohotovostnom režime (zobrazuje sa čas). Stlačte tlačidlo „Set“ (3 sekundy). Zobrazenie hodín začne blikať. Tlačidlami „▲“ a „▼“ nastavte hodiny a potvrdte tlačidlom „Set“. Potom začnú blikať minúty, ktoré môžete opäť nastaviť tlačidlami „▲“ a „▼“. Stlačte potom opäť tlačidlo „Set“, aby ste nastavenie času ukončili.

Upozornenie: Zobrazenie hodín je závislé od nastavenej jednotky hmotnosti. Ak ste zvolili g alebo ml, čas sa bude zobrazovať v 24 hodinovom režime. Pri lb alebo fl.lb sa bude čas zobrazovať v 12 hodinovom režime s „am“ a „pm“.

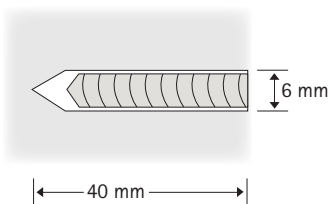
Montáž na stenu

Túto nástennú kuchynskú váhu je potrebné v každom prípade pripevniť na stabilnú stenu za pomoci dodaného plastového závesného zariadenia. Uistite sa, že na mieste vrtania sa nenachádzajú žiadne potrubia alebo vedenia a závesné zariadenie nástennú kuchynskú váhu dostatočne pevne drží. Uistite sa, že na zvolenom mieste sa nachádza dostatok priestoru na vyklonenie plochy určenej na váženie. Pomocou závesného zariadenia si označte 4 vrtaných otvorov. Eventuálne použite aj vodováhu.

Diery navrtajte aspoň do hĺbky 40 mm, zastrčte do nich dodané hmoždinky a pevne priskrutkujte závesné zariadenie – úchytky by pritom mali smerovať nahor. V prípade iných materiálov steny (napr. drevo, sadra) môžete použiť aj iné skrutky.

Nástennú kuchynskú váhu nastrčte na príslušné dve úchytky a potlačte ju smerom dole tak, aby do úchytky pevne zapadla.

Nástennú kuchynskú váhu môžete kedykoľvek zase odňať. Urobíte to vysunutím váhy smerom hore a následným odtiahnutím smerom dopredu.



2.2 Váženie

Pre váženie vyklopte sklenenú dosku určenú na váženie.

Ak chcete váhu zapnúť, stlačte tlačidlo „ON/TARA“.

Na krátky čas sa zobrazí „8888“. Keď sa zobrazí „0 g“, je váha pripravená na váženie. Hmotnosť sa zobrazuje v krokoch po 1g.

Pokiaľ chcete mať zobrazenú inú jednotku, môžete stlačiť tlačidlo „Unit“. Pri každom stlačení tlačidla sa jednotka postupne mení z gramov (g), libier/uncí (lb/oz), mililitrov (ml) a dutých uncí (fl.oz).

Váženie bez nádoby

Postavte alebo položte tovar, ktorý idete vážiť priamo na váhu. Hmotnosť môžete zistiť okamžite.

Váženie s nádobou

Ak ste na váhu položili nádobu ešte pred zapnutím, je už hmotnosť nádoby zohľadnená.

Nádobu opäť zložte, hmotnosť nádoby tak bude zobrazená ako záporná hodnota! Ak chcete váhu opäť nastaviť na „0“, stlačte tlačidlo „ON/TARA“. Po niekoľkonásobnom blikaní bude trvalo zobrazovaná „0“. Váha je teraz opäť pripravená na váženie.

Ak ste na váhu položili nádobu po zapnutí, zobrazí sa hmotnosť nádoby.

Stlačte tlačidlo „ON/TARA“ a váha zobrazí po niekoľkonásobnom blikaní opäť „0“.

Pridávanie prísad

Ak pridáte nové prísady (napr. prísady do pečiva), zobrazí sa nová celková hmotnosť. Ak si však chcete nechať hmotnosť pridaného množstva zobrazíť zvlášť, stlačte predtým „ON/TARA“ (funkcia prídavného váženía). Počkajte, kým bude po niekoľkonásobnom blikaní trvalo zobrazovaná „0“. Váha je potom pripravená na prídavné váženie.

Upozornenie: Ak sa váha zaťažší celkovo s viac ako 5 kg), zobrazí sa „Err“!

Automatické vypnutie

Ak sa váhy nepoužívajú dlhšie ako cca. 120 sekúnd, automaticky sa vypnú! Môžete váhy vypnúť aj manuálne, pričom na 3 sekundy stlačíte tlačidlo „ON/TARA“. Váhu opäť zaklopte.

2.3 Funkcia časovača

Funkciu časovača aktivujete stlačením tlačidla „Timer“. Nastavovaný časový interval začne blikať. Tlačidlami „▲“ a „▼“ nastavte minúty a potvrdíte tlačidlom „Set“. Následne bliká zobrazenie sekúnd, ktoré môžete nastaviť tlačidlami „▲“ a „▼“. Funkciu časovača potom spustíte tlačidlom „Set“. Kedykoľvek môžete časovač prerušiť a vrátiť sa späť do režimu váženía tým, že stlačíte „ON/TARA“. Po uplynutí nastaveného časového intervalu časovač zapípa a zobrazenie bliká. Stlačením tlačidla „Set“ sa dostanete späť k zobrazeniu hodín.

3. Likvidácia

Dodržiujte miestne predpisy pre likvidáciu materiálov. Prístroj zlikvidujte v súlade s vyhláškou o likvidácii vyradených elektrických a elektronických zariadení 2002/96/ES – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na komunálny úrad zodpovedajúci za likvidáciu odpadov.



SLOVENSKO

Spoštovani kupec,

veseli smo, da ste se odločili za enega od naših izdelkov. Naše ime vam jamči kakovostne in temeljito preizkušene izdelke za ogrevanje, merjenje teže, krvnega tlaka, telesne temperature in srčnega utripa, blago terapijo, masažo ter zračenje.

Prosimo, da pozorno preberete ta navodila za uporabo in vedno upoštevate nasvete. Shranite jih tako, da so dostopna tudi drugim uporabnikom.

Se prijazno priporočamo

Vaša ekipa Beurer

Pomembni napotki – shranite za kasnejšo uporabo!

1. Previdnost

- Zaščitite tehniko pred udarci, vlažnostjo, prahom, kemikalijam, večjim temperaturnim spremembam in bližnje grelnih teles (peč, radiatorji).
- Popravila lahko izvajajo samo v servisu Beurer, ali pooblaščenemu servisu.
- Vse tehnice ustrezajo EG smernicam 2004/108 + dopolnilom. Če imate kakšna vprašanja glede uporabe naše naprave, se prosimo obrnite na vašega zastopnika ali na servisno službo družbe-Beurer.

- Čiščenje: Tehnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potaplajte tehtnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Shranjevanje: Ne postavljajte predmetov na tehtnico, kadar je ne uporabljate.
- Na točnost tehtnice lahko vpliva močno magnetno polje (npr. mobilni telefon).
- Nosilnost tehtnice znaša maksimalno. 5 kg. Pri tehtanju se bo rezultat teže prikazal v 1 gstopnjah.
- Tehnica ni predvidena za uporabo v industriji.
- Če so transportna varovala nameščena, jih odstranite.
- Če želite tehtnico sklopiti, ne vlecite pri tem za ohišje zaslona. Pri zasuku zaslona se prsti lahko zagodijo.

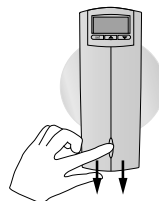
2. Uporaba naprave

Ta stenska kuhinjska tehtnica je namenjena za tehtanje živil in manjših predmetov do največje mase 5 kg. Opremljena je z vgrajeno uro in jo je mogoče do sekunde natančno uporabljati tudi kot časovnik v časovnem razmaku 99 minut.

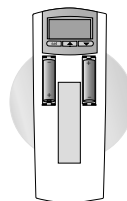
2.1 Pričetek uporabe

Baterije

Za tehtnico potrebujete baterije (2 x AA 1,5 V). Te morate pred pričetkom uporabe kuhinjske tehtnice vstaviti s pravilno obrnjenimi poli v prostor za baterije na sprednji strani tehtnice. Pri menjavi baterij je treba tehtnico zložiti. Pritisnite na gumb na sprednji strani in povlecite pokrov prostora za baterije v smeri navzdol (Slika 1). Sedaj vstavite baterije in jih pravilno obrnite (Slika 2). Nato zaprite pokrov prostora za baterije in ga pri tem potisnite v smeri navzgor. Če utripa prikaz „Lo“ oziroma je prikazan simbol baterije, je treba baterije zamenjati.



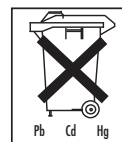
Slika 1



Slika 2

Izrabljene baterije ne sodijo v kuhinjske odpadke. Odstranite jih tako, da jih odnesete v elektrotrgovino ali na ustrezno zbirališče izrabljenih baterij! Zakonsko ste obvezani, da upoštevate te predpise!

Napotek: Ta znak se nahaja na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi: Pb = baterija vsebuje svinec, Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.



Nastavitev ure

Za nastavitev ure se mora tehtnica nahajati v stanju pripravljenosti (standby). Prikazana je ura. Pritisnite tipko „Set“ (3 sekunde). Prikaz ur začne utripati. S tipkama „▲“ in „▼“ nastavite uro in potrdite vnos s tipko „Set“. Potem začne utripati prikaz minut, ki ga prav tako lahko nastavite s tipkama „▲“ in „▼“. Svoj vnos znova potrdite s tipko „Set“ in tako končajte nastavitev ure.

Napotek: Prikaz ure je odvisen od nastavljene enote za težo. Če ste izbrali enoti g ali ml, je ura prikazana v 24-urnem formatu. Pri enotah lb ali fl.lb je ura prikazana v 12-urnem formatu z dodatnima prikazoma „am“ (dopoldan) in „pm“ (popoldan).

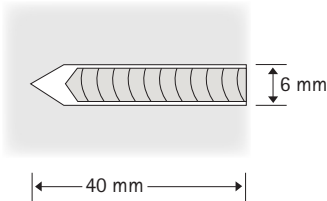
Stenske montaža

Stensko kuhinjsko tehtnico s priloženo montažno pripravo iz umetne mase pritrdite na trdno steno. Prepričajte se, da se na mestih predvidenih izvrtin ne nahajajo napeljave ali cevi. Montažna priprava mora biti ustrezno nosilna. Prepričajte se, da je na izbranem mestu zadosti prostega prostora za sklapljanje površine za tehtanje. Z montažno pripravo označite mesta za 4 izvrtin. Po potrebi uporabite libelo.

Izvrtine naj bodo globoke vsaj 40 mm. Vanje vstavite priložene vložke in montažno pripravo trdno privijte. Obešalni zaskočni deli naj bodo obrnjeni v smeri navzgor. Pri ostalih stenskih materialih (npr. les, mavec) lahko uporabite druge vijake.

Stensko kuhinjsko tehtnico namestite na predvidene obešalne zaskočne dele in potisnite tehtnico krepko v smeri navzdol proti tem zaskočnim delom.

Stensko kuhinjsko tehtnico lahko kadarkoli spet snamete. Pri tem jo vzemite iz zaskočnih delov v smeri navzgor in jo nato izvlecite v smeri naprej.



2.2 Tehtanje

Stekleno ploščo za tehtanje zložite v smeri naprej. S pritiskom tipke „ON/TARA“ vključite tehtnico. Za kratek čas se pojavi „8888“. Čim se pojavi „0 g“, je tehtnica pripravljena za tehtanje. Teža je prikazana v korakih po 1 g. Če želite prikaz drugih enot za tehtanje, pritisnite tipko „Unit“. Ob vsakem pritisku tipke tehtnica preklopi med enotami gram (g), funt/unča (lb/oz), mililiter (ml) in tekočinska unča (fl.oz).

Tehtanje brez posode

Postavite ali položite predmet, ki ga želite tehtati direktno na tehtnico. Težo lahko takoj odčitate.

Tehtanje s posodo

Če ste na tehtnico postavili posodo še pred njenim vklopom, se teža te posode upošteva. Znova snemite posodo in njena teža se pokaže s predznakom minus. S pritiskom tipke „ON/TARA“ postavite vrednost znova na „0“. Prikaz nekajkrat utripne in nato je konstantno prikazana vrednost „0“. Tehtnica je znova pripravljena za tehtanje. Če ste na tehtnico postavili posodo po njenem vklopu, se prikaže teža te posode. Pritisnite tipko „ON/TARA“ in tehtnica po nekaj utripanjih znova prikazuje vrednost „0“.

Dodajanje dodatkov

Pri dodajanju dodatkov (npr. za peko), se prikaže nova skupna teža.

Če želite težo dodane količine prikazati ločeno, predhodno pritisnite tipko „ON/TARA“ (funkcija dodajanja). Prikaz nekajkrat utripne. Počakajte, dokler ni konstantno prikazana vrednost „0“. Tehtnica je pripravljena za tehtanje dodatkov.

Napotek: Če tehtnico obremenite z več kot 5 kg skupne teže, se pojavi izpis „Err“!

Izklopna avtomatika

Če kuhinjske tehtnice ne uporabljate za več kot 120 sekund, se avtomatsko izklopi! Tehtnico lahko izklopite ročno, tako da za 3 sekunde pridržite tipko „ON/TARA“.

Tehtnico ponovno sklopite.

2.3 Funkcija časovnika (timer)


Za aktiviranje funkcije časovnika pritisnite tipko „Timer“. Prikaz časovne vrednosti, ki jo je treba nastaviti, začne utripati. S tipkama „▲“ in „▼“ nastavite minute in potrdite vnos s tipko „Set“. Nato začne utripati sekundni prikaz, ki ga prav tako lahko nastavite s tipkama „▲“ in „▼“. S tipko „Set“ poženite funkcijo časovnika.

Časovnik lahko kadarkoli prekinete in se vrnete v način za tehtanje. Za to pritisnite tipko „ON/TARA“.

Po preteku nastavljenega časa časovnik zapiska in prikaz utripa.

S pritiskom tipke „Set“ vrnete prikaz na prikaz ure.

3. Odlaganje

Upošteвайте nacionalne predpise za odstranjevanje materialov. Aparat odstranite v skladu z Direktivo o električnih in elektronskih odpadnih napravah 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Če imate vprašanja, se obrnite na komunalni organ, ki je pristojen za odstranjevanje odpadkov. 

MAGYAR

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy kínálatunkból választott. Cégünk neve összefonódott a nagy értékű, behatóan megvizsgált minőségi termékekkel, melyek a hő, a súly, a vérnyomás, a testhőmérséklet, a pulzus, a kíméletes gyógyászat, a masszázs és a levegő terén nyújtanak szolgáltatásokat.

Kérjük, olvassák el figyelmesen ezt a használati utasítást, őrizték meg a későbbi használatra, tegyék más használók számára is hozzáférhetővé, és tartsák be az előírásokat.

Szívélyes üdvözléssel
az Ön Beurer csapata

Fontos adatok – A későbbi használathoz őrizzük meg!

1. Vigyázat

- A mérleget óvni kell az ütéstől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőmérséklet-ingadozásoktól és a túl közeli hőforrásoktól (kályhák, fűtőtestek).
- A javítások csak a kijelölt szakszervizben, vagy az arra jogosult kereskedőknél végezhetők el.
- Minden mérleg megfelel az EG 2004/108-os szabványnak +kiegészítésekkel. Ha készülékünk használatával kapcsolatban további kérdései lennének, kérjük forduljon kereskedőjéhez, vagy a kijelölt szakszervizhez!
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószerrel vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- Figyelmeztetés: Ne helyezzen tárgyakat a mérlegre, amikor azt nem használja!
- A mérleg pontosságát károsan befolyásolhatják az elektromágneses mezők (pl. a mobiltelefonok).
- A mérleg terhelhetősége maximum 5 kg. Súlymérés esetében az eredményeket 1 g-kénti osztásban jelzi.
- A mérleget nem ipari használatra tervezték.
- Az esetleges szállítási rögzítést el kell távolítani.

- A mérleg leghajtásához soha ne a kijelző-háznál fogva húzza meg! A kijelző kihajtásánál fennáll a veszély, hogy becsípődnek az ujjai.

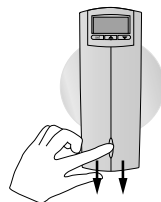
2. Használat

Ez a fali konyhamérleg élelmiszer és kisebb tárgyak súlymérésére használható 5 kg súlyhatárig. Emellett tartozik hozzá egy beépített óra is, amely időzítő szerkezetként 99 percig idő mérésére alkalmas.

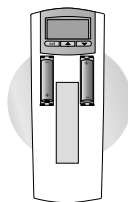
2.1 Üzembe helyezés

Telepek

A mérleghez elemekre (2 db 1,5 V-os AA) van szükség. A konyhai mérleg üzembe helyezése előtt ezeket a pólusoknak megfelelően be kell helyezni a mérleg elülső oldalán található elemtartó rekeszbe. Az elem kicseréléséhez a mérleget előbb össze kell csukni. Nyomja meg a gombot az elülső oldalon, és az elemtartó rekesz fedelét húzza lefelé (1. Ábra)! Most helyezze be az elemet a pólusoknak megfelelően (2. Ábra), majd felfelé tolvá zárja le az elemtartó rekesz fedelét! Ha a kijelzőn a „Lo” felirat vagy az elem-szimbólum jelenik meg, ki kell cserélni az elemet.



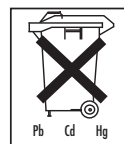
Ábra 1



Ábra 2

A használt elemek nem tartoznak a házi szemétbe. Adja le azokat egy elektromos szaküzletben, vagy a helyi hasznosanyag-gyűjtő helyen, mert ezeket az átvételre törvény kötelezi.

Jelölések: Ezeket a jeleket találja a káros anyagokat tartalmazó elemeken: Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = Az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.



Pontos idő beállítása

A pontos idő beállításához a mérlegnek standby üzemmódban kell lennie (pontos idő kijelzése). Nyomja meg az „Set” (3 másodpercig) gombot! Az órák villogni kezdenek. A „▲” és „▼” gombbal állítsa be az órát, és nyugtázza a „Set” gombbal! Ezután a percek kezdenek villogni, amelyeket azután ismét a „▲” és „▼” gombbal állíthat be. A pontos idő beállításának befejezéséhez ismét nyugtázza a „Set” gombbal!

Útmutatás: Az óra kijelzése a beállított súlyegységtől függ. Ha g-ot vagy ml-t választott, a pontos idő 24 órás üzemmódban kerül kijelzésre. Lb vagy fl.lb esetén a pontos idő 12 órás üzemmódban „am” és „pm” betűkkel kerül kijelzésre.

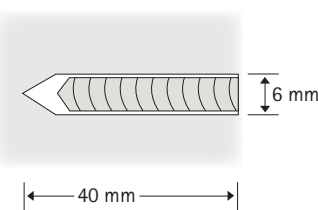
Falra szerelés

Ezt a fali konyhai mérleget minden esetben a mellékelt műanyag akasztószerkezet segítségével lehet rögzíteni egy stabil falon. Biztosítsa, hogy a fúrás helyén ne legyenek csövek vagy vezetékek, és az akasztószerkezet elég teherbíró legyen a fali konyhai mérleg számára! Győződjön meg róla, hogy a kiválasztott helyen elegendő tér van a mérlegfelület kihajtásához! Az akasztószerkezet 4 jelölje ki a hat kifúrandó lyukat! Adott esetben használjon vízmértéket!

Fúrja ki a lyukakat legalább 40 mm mélyen, dugja bele a mellékelt tipliket, és erősen csavarja be az akasztószerkezetet – az akasztórögzítőknek ekkor felfelé kell mutatniuk. Más falazat-anyagoknál (pl. fa, gipsz) más csavarokat is lehet használni.

Tegye rá a fali konyhai mérleget az erre a célra szolgáló akasztórögzítőkre, és erősen nyomja lefelé a mérleget a rögzítésbe!

A fali konyhai mérleget bármikor leveheti, ha felfelé emelve kiveszi a rögzítésből, majd elhúzza előre.



2.2 Mérés

A méréshez hajtsa le előre az üveg mérőlapot! A mérleg bekapcsolásához nyomja meg az „ON/TARA“ gombot! Egy pillanatra megjelenik a „8888“ kijelzés. Amint a „0 g“ megjelenik, a mérleg készen áll a mérésre. A súly 1 g-os egységenként jelenik meg. Ha a többi egységet szeretné megjelölni, megnyomhatja az „Unit“ gombot. Minden gombnyomásnál átvált az egység grammra (g), fontra/unciára (lb/oz), milliliterre (ml) és folyékony unciára (fl.oz.).

Mérés edény nélkül

Helyezze a mérni kívánt élelmiszert közvetlenül a mérlegre! A tömeget azonnal leolvashatja.

Mérés edénnyel

Ha egy edényt mérés előtt már a mérlegre állított, a készülék máris figyelembe veszi az edény súlyát. Ha leveszi az edényt, akkor az edény súlya mínusz-értékként jelenik meg a kijelzőn! Nyomja meg az „ON/TARA“ gombot, hogy a mérleg ismét „0“-ra álljon! Többszöri villogás után állandó „0“ jelenik meg a kijelzőn. A mérleg most ismét kész a mérésre. Ha az edényt bekapcsolás után állította a mérlegre, akkor megjelenik az edény súlya. Nyomja meg az „ON/TARA“ gombot, és a mérleg többszöri villogás után ismét „0“-t mutat.

Hozzávalók hozzáadása

Ha további hozzávalókat (pl. sütési hozzávalókat) tesz hozzá, a kijelző az új összsúlyt mutatja. Ha azonban a hozzáadott mennyiség súlyát külön szeretné kijelölni, előbb nyomja meg az „ON/TARA“ (kimérő funkció) gombot! Várjon, amíg többszöri villogás után folyamatosan látható a kijelzőn a „0“! A mérleg ekkor készen áll a kimérésre.

Ütmutatás: Ha a mérleget összesen 5 kg-nál nagyobb súllyal terheli meg, megjelenik az „Err“ felirat.

Kikapcsoló automatika

Ha a konyhai mérleget kb. 120 másodpercnél hosszabb ideig nem használja, automatikusan kikapcsol! A mérleget kézzel is kikapcsolhatja úgy, hogy az „ON/TARA“ gombot 3 másodpercig nyomva tartja. Hajtsa be újra a mérleget!

2.3 Időmérő funkció

Az időmérő funkciót a „Timer“ gomb megnyomásával lehet aktiválni. A beállítandó időtartam villogni kezd. A „▲“ és „▼“ gombbal állítsa be a perceket, és nyugtázza a „Set“ gombbal! Ezután a másodperc-kijelzés villog, amelyet a „▲“ und „▼“ gombbal állíthat be. Ezután indítsa el az időmérő funkciót a „Set“ gombbal! Bármikor megszakíthatja az időmérést, és visszatérhet mérési üzemmódba úgy, hogy megnyomja az „ON/TARA“ gombot. A beállított időtartam letelte után sípol az időmérő és villog a kijelző.

A „Set“ gomb megnyomásával visszakerül az órajelzéshez.

3. Leselejtés

Az anyagok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat! A készülék ártalmatlanításáról gondoskodjon az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EK – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv szerint. További felvilágosítás érdekében forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatósághoz!

